

空間裏踱步沉思 曾建華

拘謹羞澀只是曾建華表面給人的印象，交談下去，覺得他要比同齡的男孩子成熟，再深入去看他的作品，就更了解他的思路。

曾建華從不覺得自己是百分百香港人，他六歲前的所有回憶都屬於故鄉汕頭，來港後雖然年年回鄉探親，可是，中國的距離越來越遠。也許是那種異鄉人的心態，讓他對身邊的事物特別敏感，亦特別保持距離，以便觀察、批評。也許羈旅之人更勇於覓求探索，在英國進修期間，曾建華闖出了裝置藝術的新路向。

一系列的絲印「牆紙」作品（包括得獎的「I Love You」）是在英國唸書藝的時候，受到William Morris的啟發而展開的。William Morris是19世紀英國手工藝改革（British Arts and Crafts Movement）的重要人物，他是個理想社會主義者，言論和著作貫串著大同思想，他主張人手更勝機械製作，因為比較溫暖、自然、可變性高。他最得意的作品是牆紙設計，一直流傳至今。起初，曾建華想找一個漂亮的圖案做參考，無意中找到William Morris的作品，探究下去，發現他的藝術主張跟自己不謀而合，而他的花紋設計某程度上是受了中國手工藝的影響，正切合香港人的文化隱喻，於是決定以他的設計做藍本。曾建華的「牆紙」作品媒體主要是絲綢、布料或紙張，從資料搜集、圖案設計、繪圖（這部份需要電腦的支援）、手工印刷、拼貼裝置，整個創作過程強調人手製作及透過雙手在當下所傳遞的訊息。

欣賞曾建華的牆紙裝置，有兩個關鍵：場域及距離。2004年「I Love You」和「Untitled-Hong Kong」在G.O.D展出，場地設置堪稱絕配。「I Love You」的白底粉紅花紋牆紙，配以一室白色家具，營造出溫馨浪漫的二人世界，當觀賞者移步走近去看牆上的花，便會跟那近距離的震撼撞個正著——天啊，花紋原來是文字的變形，而那文字則表述了社會上兩性之間的矛盾，字字尖酸句句到肉，把賞花者殺個措手不及。「Untitled-Hong Kong」則鋪放於入口的長梯階上，白底藍花典雅英式圖案，儼然一張迎賓地毯，不過，走近去看，或者要稍稍彎下腰，會讀到一些對文明和教養等冒犯性的字句。遠看加近觀之和等於震撼，震撼的自乘值可能是深沉的思考？

曾建華沒有讓他的作品停留在裝飾性的層面，進而巧妙地逐層表述圖象與文字、外表與內在、典雅與粗鄙的矛盾。透過場域及距離的設置，曾建華非常準確的主導觀賞者注意作品的種種隱喻，而觀者穿越這度空間後，會走向怎麼樣的思想世界呢？那可不由得曾建華擺佈，事實上，他一點也不在乎。「一件作品完成後，它便脫離了我，自成一個個體，所以，如果別人要我解釋自己的作品，我會很尷尬。」

覺得曾建華更像一個知識份子，因為他那種對立身處地的自覺自省、藝術知識和歷史的鑽研、現象的批判、真理的探求，完全是知識份子的所為。

曾建華今年五、六月間在John Batten Gallery舉行的個展「White Cube」，再度得到本地及海外



藝評人的青睞。一般商業畫廊都會盡量把四壁塗上白色，方便客人把注意力集中到陳列品上，而且白色給人一種高雅的感覺，好為貨（藝術）品帶來附加價值。曾建華的「White Cube」是指商業畫廊的空間，他借用了商業畫廊的場域，以優雅的白色花紋和文字，不留情面地撻伐藝術販子的剝削、賣家的愚昧和藝術家的虛偽，各打80大板。

曾建華自言是個內向、很少說話、朋友不多的人，不過，他的藝術行為卻殊不內向，或者較準確的說，他的藝術風格外強內斂，強烈的表達方式背後有穩扎的理念和資料搜集支持。採訪期間，他正準備參展十月於荷蘭舉行的設計週，繼續發展他的「牆紙」概念，視乎展覽空間再加以變化。「初步的資料搜集所得，發現了荷蘭的藍白色瓷磚跟中國的青花瓷器有一段淵源，那可能成為作品的脈絡，不過還需要再詳細構思。」

問曾建華假如有人聘請他專門設計那些古典花紋牆紙，可以得到優厚穩定的收入，他會答應嗎？「不，謝了！」因為當創作變成了工作，藝術生命就會完蛋。

曾建華簡介

曾建華於1976年在中國出生，他在1982年移居香港。2000年，他畢業於中文大學藝術系，2002-03年獲英國外交及協會事務部頒發British Chevening Postgraduate Scholarship，赴倫敦學院Camberwell College of Arts修讀藝術碩士（書藝）。

個展：

- 「Space—曾建華裝置藝術展」（2004年，上海頂層畫廊）
- 「Calligraphy on Fortunes」（香港Galerie Martini）
- 「White Cube」（2005年，香港約翰百德畫廊）

Tsang Kin Wah was born in 1976 in China. In 1982, he moved to Hong Kong. He graduated from the Fine Art Department at the Chinese University of Hong Kong. He received the British Chevening Postgraduate Scholarship to continue a Master's degree in art at the Camberwell College of Arts in London.

Solo exhibitions:

- Space — Installation Exhibition by Tsang Kin Wah (2004, The Room With A View Gallery, Shanghai)
- Calligraphy on Fortunes (Galerie Martini, Hong Kong)
- White Cube (2005, John Batten Gallery)